

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

# مجلة كلية الآداب و اللغات

دورية علمية محكمة تصدرها كلية الآداب و اللغات  
جامعة بسكرة

\* العدد الثاني عشر \*

جانفي 2013

ISSN : 1112-6434

رقم الإيداع : 5243

# جامعة محمد خيضر ، بسكرة - الجزائر

## مجلة كلية الآداب و اللغات

### دورية دولية علمية محكمة

تصدرها كلية الآداب واللغات ، جامعة محمد خيضر ، بسكرة - الجزائر

#### الهيئة العلمية لهذا العدد:

- أ.د / مختار نويوات - جامعة عنابة
- أ.د / الحاج عبد الرحمان صالح - جامعة الجزائر .
- أ.د / عبد الله بولخال - جامعة قسنطينة .
- أ.د / صالح مفقودة - جامعة بسكرة .
- أ.د / عبد الرحمن ترماسين - جامعة بسكرة .
- أ.د / صالح خنور - جامعة الجزائر .
- أ.د / عبد المجيد حنون - جامعة عنابة .
- أ.د / حسن كاتب - جامعة قسنطينة .
- أ.د / فضيل دحو - جامعة المدية .
- أ.د / بشير إبرير - جامعة عنابة .
- أ.د / بلقاسم بلعرج - جامعة قلمة .
- أ.د / محمد صاري - جامعة سوق أهراس .
- أ.د / أبو بكر حسيني - جامعة ورقلة .
- أ.د / حلیم رشيد - جامعة الطارف .
- أ.د / لخضر بلخير - جامعة باتنة .
- أ.د / سعيد جاب الله - جامعة باتنة .
- أ.د / الطيب بودرالة - جامعة بياتنة .
- أ.د / محمد بوعمامة - جامعة باتنة .
- د / خليفة صحراوي - جامعة عنابة .
- د / أحمد مداس - جامعة بسكرة .
- د / عمار ربيح - جامعة بسكرة .

#### الرئيس الشرفي :

أ.د / بلقاسم سلاطينية

رئيس جامعة محمد خيضر - بسكرة

#### رئيس التحرير:

أ.د / محمد خان

عميد كلية الآداب و اللغات

#### هيئة التحرير :

أ.د / صالح مفقودة

أ.د / عبد الوهاب دخية

د / نعيمة بوضيف

#### المراجعة اللغوية :

د / أحمد مداس

د / عمار ربيح

د / صالح خلحوي

## توصيات خاصة بالنشر

مجلة كلية الآداب و اللغات تعني بنشر الدراسات الأصلية في مختلف المعارف الأدبية و اللغوية و الإنسانية تُعنى وتعتمد المقالات المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية، شريطة أن يلتزم أصحابها بالقواعد الآتية :

1- أن تتضمن الورقة الأولى العنوان الكامل للمقال، اسم الباحث، ورتبته العلمية، المؤسسة التي يعمل فيها (قسم-كلية-جامعة)، رقم الهاتف و الفاكس، العنوان الإلكتروني، و ملخصين للمقال في حدود ستة أسطر، أحدهما بلغة المقال و الثاني بإحدى اللغتين الأخرين، و أن يكون أحد الملخصين باللغة العربية.

2 - أن تكون المادة العلمية المرسلة للنشر أصلية، ولم يسبق نشرها، و لم ترسل للنشر إلى جهة أخرى

3 - أن تقدم المقالة مطبوعة على ورق لا تتعدى (20) صفحة، بما في ذلك قائمة المراجع والهوامش، و الجداول، و حجم الورقة (12-19). مصحوبة بقرص مضغوط (CD) وفق برنامج (Microsoft 2007 Word)

4- أن يعتمد الباحث الأصول العلمية، المتعارف عليها في إعداد البحوث. و بخاصة فيما يتعلق بإثبات مصادر المعلومات، و توثيق الاقتباسات .

5 - أن يكتب المادة العربية بخط Simplified Arabic مقاس 14. و العنوان الرئيس مقاس 16، Gras، و العناوين الفرعية مقاس 12. Gras . أما المقالات المكتوبة بالفرنسية أو الإنجليزية فتكتب بخط Time New Roman مقاس 12.

6- يرقم التمهيش بطريقة آلية " Note de Fin " على أن تعرض في نهاية المقال بالترتيب الآتي : المؤلف، عنوان الكتاب أو المقال ، الناشر ، البلد ، الطبعة، السنة، الصفحة .

7- المقالات المرسلة إلى المجلة لا ترد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر . و هي لا تقبل إلا عن رأي أصحابها .

8- تخضع المقالات إلى تحكيم علمي سرّي.

توجه المراسلات إلى السيد رئيس تحرير مجلة كلية الآداب- جامعة بسكرة ص.ب 145 ق،ر- بسكرة 07000 ، الهاتف : 033-74-69-52، الفاكس : 033-74-12-02

البريد الإلكتروني : <http://www.univ-biskra.dz/fac/fil/index.htm>

دار علي بن زيد للطباعة و النشر، حي المجاهدين - بسكرة

الموقع الإلكتروني : <http://dar-alibenzid.p2h.info>

البريد الإلكتروني : [Bnouelkamel@yahoo.fr](mailto:Bnouelkamel@yahoo.fr)

الهاتف : 01 99 75 33 ( + 213 )

# الفهرس

الافتتاحية-.....

## مجال الآداب و اللغة العربية

- \*العنوان في ثقافتنا العربية .
- 11 ..... الأستاذ : سعادة لعلى - جامعة بسكرة
- \* البعد الوظيفي للتنعيم في تحديد نوع الأساليب اللغوية .
- 27 ..... الأستاذة : حليلة بن عزوز - جامعة بسكرة-
- \* أثر النظام الصوتي في الكتابة العربية .
- 59 ..... الدكتورة : ليلى سهل - جامعة بسكرة-
- \* حجاجية المثل في نصوص " كليلة و دمنة " لابن المقفع .
- 85 ..... الأستاذة : ليلى جفام-جامعة بسكرة -
- \*تنقيح النصوص رؤية الشعراء له، و وظائفه في النقد العربي .
- 105 ..... الدكتور: خالد عبد الرؤوف الجبر-جامعة البترا، الأردن-
- \*العلاقات التركيبية و الدلالية في الجملة الشرطية - دراسة لسانية-
- 143 ..... الدكتور: عاطف فضل و الدكتور : حسين كنانة- جامعة آل البيت، الأردن-
- \* الأفكار و الشخصية في الرواية الأمريكية بعد أحداث 11 سبتمبر .
- 195 ..... الدكتور: عبد الرحمن بن محمد الوهابي-جامعة الملك عبد العزيز، جدة-
- \* العنوان في القرآن الكريم و التراث العربي .
- 219 ..... الأستاذ : عبد القادر رحيم - جامعة بسكرة -
- \* ظاهرة الغموض في الشعر العربي المعاصر .
- 233 ..... الأستاذة : أمال دهنون - جامعة بسكرة -

- \* مفهوم الوظيفة عند أحمد المتوكل و " سيمون ديك " .  
 الأستاذ : محمد بودية - جامعة بسكرة - ..... 243
- \* جدلية التاريخ و النص و القارئ عند نقاد مدرسة كونستانس الألمانية .  
 الأستاذ : رضا معرف - جامعة بسكرة - ..... 267
- \* دراسة المعنى في كتاب مفتاح العلوم للسكاكي بين الوضع و الاستعمال .  
 الأستاذ : باديس لهويل - جامعة بسكرة - ..... 285
- \* رؤية الواقع و إشكالية المعرفة في رواية كتاب الأمير مسالك أبواب الحديد لواسيني الأعرج .  
 الأستاذ : عبد الرزاق بن دحمان - جامعة بسكرة - ..... 307
- \* المصطلح السيميائي بين الفكر العربي و الفكر الغربي .  
 الأستاذة : آسيا جريوي - جامعة بسكرة - ..... 325
- \* أفعال الكلام في قصة كليم الرحمن موسى عليه السلام .  
 الأستاذة : ابتسام بن خراف - جامعة باتنة - ..... 341

### مجال الآداب واللغات الأجنبية

\* Relation grammair traditionnelle- théories syntaxiques : proposition pour pallier les problèmes rencontrés chez les étudiants face à la diversité syntaxique

Pr : Arnavielle teddy - Université Paul Valéry-Montpellier III

Pr : Meriam Safah –Université d'Alger ..... 1-15

# الافتتاحية

## إلى المحطة الثانية

...

إنّ كلّ سيرورة إلى الأمام تعني المضي قدما نحو التخصص و الدقة طلباً للمعرفة التي تغني النفس، و ترضي شغفها، و ترفع شأنها، مع ما فيها من جهد و مشقة واجبين في عالم لا يعترف إلا بالفعل المتميز، فإن كان في مسارنا من الأوصاف ما ذكرنا، فحري به أن يتحول إلى عزم جديد بمحطات جديدة ترسم المواقف و الحدود، و تعيّن الأهداف و الغايات، و تصنع حيزاً في فضاء لا يفتح إلا بسطان المعرفة و مكارم الأخلاق.

فأما المعرفة؛ فالجلمة لا تنشر إلا المقالات العلمية بناءً على تحكيم سرّي، ملتزمة بكل قواعد النشر المعمول بها، و التي تقتضيا طبيعة النشر العلمي كما هي في كل المجالات المحكّمة، هذا وجه، و الوجه الآخر جدّية الموضوعات و جدّتها، و جودتها، نفيّاً لثابت، أو إثباتاً لمنفي سري عليها وصف القدم، أو تفعيلاً لجديد دلّ عليه النظر و الاستدلال . و هذا هو العهد، فإن كان كذلك على وجه التمام، فهو ما ترنو المجلة الوصول إليه، باعتباره محطة من محطاتها المأمولة .

و أما الأخلاق، فأولها الثبات الذي لا تزغزه الأحداث إذا حركتها الظنون و المآرب، لتتمكن المجلة من إرساء تقاليد لا يحوها الزمن، و لا يعترها التحول، و ثانيها الصبر الذي يلازم الحق، و يعلي منارته لتضيء علماً و معرفة، و ثالثها الصدق الذي يلازم كل مسعى خير، لا يراد منه إلا حقيقة أن يميّز الخبيث من الطيب . و رابعها الجرأة التي ترسم طريقاً و تقود مسعى لا تأبه برفق المتعاطفين ولا بتلويح المعارضين، بل تسير بإصرار في العباب، تطرح الزبد الذي يذهب جفاءً، و تستبقي ما ينفع الناس، فإن شاءوا اهدتوا، وإن شاءوا عدلوا، و الأمر ظاهر جلّي لا مرأى فيه .

بهذا تكون مجلة كلية الآداب قد حققت مكنتسات تنور بها مسارها، و تسعى لتحقيق أخرى ليكتمل مشروعها بمحطاته المميزة، و تسعى إلى كسر كل حاجز، قد يعرقل مسارها أو يثني من عزيمة القائمين عليها، و تتميز عند كل محطة يتقدمها كل حسن جميل، و قد استوت في مجرى مسارها زاخرة بما فيها، بمحمول لا ينضب و منبع صاف تنسابق للاعتراف منه .

و قد كان للمجلة تركية من المجلس العلمي للجامعة لتكون معبرًا لطلبة الدكتوراه، فتركي رسائلهم، و هي في هذا المجال تطلب حق الارتقاء مرة ثانية لتركي حملة الدكتوراه للتأهيل الجامعي في جامعتنا وفي غيرها، و ذلك ما نشده، فإن ما حصل به في المحطة الأولى، يحصل به في المحطة الثانية . و من نافلة القول أن نوه بجهود القائمين عليها، و المشاركين، و الخبراء، و المسؤولين، و في مقدمتهم الأستاذ الدكتور: بلقاسم سلاطنية رئيس الجامعة الذي لا يتوانى عن الدعم و التشجيع فجزاه الله خير الجزاء و الله ولي التوفيق .

( و قل اعملوا فسيرى الله عملكم و رسوله و المؤمنون )

هيئة التحرير

# مجال الآداب و اللغة العربية

*Université Mohamed Khider*  
*Biskra – Algérie*

# **REVUE DE LA FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**

Périodique scientifique à comité de lecture  
Publiée par la faculté des lettres et des langues.  
Université Mohamed Khider – BISKRA- Algérie

**\*N° 12\***

**Janvier 2013**

**ISSN : 1112-6434**

# مجال الآداب واللغات الأجنبية